

Liebe Freundin, lieber Freund, liebes Mitglied der Evangelisch-Lutherischen Gemeinde Turin!

Die wichtigsten Funktionen des Gemeindebriefes bestehen darin, zu Veranstaltungen einzuladen und über das Gemeindeleben zu berichten. Im Herbst des vergangenen Jahres hatten wir gehofft, wieder mit Gruppentreffen neu beginnen zu können und hatten deshalb für die Monate November bis Januar eine Ausgabe des Gemeindebriefes herausgebracht. Diese Hoffnung ist aber leider nicht in Erfüllung gegangen. Wir warten deshalb mit der Herausgabe einer neuen Ausgabe ab, bis eine mittelfristige Planung wieder möglich erscheint. Natürlich möchten wir Sie aber dennoch auf dem Laufenden halten, was das Leben in unserer Gemeinde betrifft, das ja bei allen Einschränkungen keinesfalls zum Erliegen gekommen ist. Deshalb hier eine kurze Zusammenfassung:

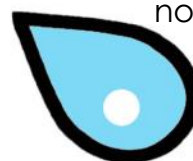
Der Gemeinderat trifft sich regelmäßig monatlich per Video-Konferenz. Dabei geht es nicht nur um verwaltungstechnische Themen. Wir haben ein Dokument zur Gendergerechtigkeit diskutiert, das bei der diesjährigen Synode Ende April zur Abstimmung vorgelegt wird. Eine wichtige Rolle spielt außerdem unsere Präsenz in der Kirche San Francesco. Ein Höhepunkt in dieser Hinsicht war das ökumenische Abendgebet am 20. Januar 2021 im Rahmen der Gebetswoche zur Einheit der Christen, an dem ca. 50 Personen teilgenommen haben und bei dem auch persönliche Begegnungen ermöglicht wurden.

Cara amica, caro amico, caro membro della Comunità Evangelica Luterana di Torino!

Il notiziario ha due funzioni principali: invitare agli eventi e raccontare la vita comunitaria. Durante l'autunno dell'anno scorso, avevamo sperato di poter riprendere le attività dei gruppi comunitari e per questo motivo avevamo pubblicato un'edizione del notiziario per i mesi da novembre 2020 a gennaio 2021. Purtroppo, questa speranza non è diventata una realtà. Prima di pubblicare un'edizione nuova, stavolta aspettiamo quindi tempi migliori con un minimo di certezza nella pianificazione a medio termine. È ovvio che nel frattempo vorremmo perlomeno tenervi aggiornati sulla nostra vita comunitaria, che, malgrado le restrizioni—non si era mai fermata del tutto. Eccovi un breve riassunto:

Il Consiglio della Comunità si incontra una volta al mese in videoconferenza. Durante le

nostre sedute,



non trattiamo soltanto le questioni



amministrative. Abbiamo discusso, per

esempio, di un documento sulla giustizia di genere che verrà portato alla votazione durante il Sinodo di fine aprile 2021. Inoltre, la nostra presenza nella Chiesa San Francesco d'Assisi gioca un ruolo importante nella nostra vita comunitaria. Spicca in questo contesto la preghiera ecumenica serale del 20 gennaio 2021 nell'ambito della Settimana di Preghiera per l'Unità dei Cristiani, con circa 50 persone partecipanti che offriva anche la possibilità di conoscersi (meglio) a livello personale.



Im digitalen Rahmen verschickt Annette regelmäßig auf Italienisch Lichtstrahlen – „raggi di luce“, die dann auch oft von denen, die sie empfangen kommentiert und ergänzt werden. Wer nicht unter den Empfängern ist, solche Botschaften aber gerne erhalten möchte, kann gerne auf die Mail mit einem entsprechenden Hinweis antworten.



Das Zentrum unseres Gemeindelebens ist noch mehr als sonst der Gottesdienst. Die durchschnittliche Besucherzahl hat sich im vergangenen Jahr trotz Pandemie deutlich erhöht. Wir laden jetzt immer zu jedem einzelnen Gottesdienst per E-Mail ein und die Predigt ist meist auch auf unserer Homepage zu finden. An den folgenden Sonntagen bis Ostern (und zuvor an Karfreitag) sind Gottesdienste geplant, alle in der Kirche San Francesco d'Assisi und – wenn nicht anders angegeben – um 11 Uhr:

In ambito digitale, Annette invia regolarmente i suoi »raggi di luce« in lingua italiana, che spesso vengono commentati e integrati da chi li riceve. Chi fosse interessato/a, ma non si trovasse ancora sulla lista di distribuzione per questi messaggi, può tranquillamente rispondere alla mail contenente il presente allegato segnalando il proprio interesse.

Al centro della nostra vita comunitaria si trova più che mai il culto. Durante l'anno scorso, il numero medio di partecipanti è aumentato considerevolmente, nonostante la pandemia. Oramai invitiamo via mail a ogni singolo culto e spesso offriamo anche la predica in download sul nostro sito. Per facilitarvi la pianificazione, vi proponiamo i seguenti appuntamenti per i culti domenicali (più uno per il Venerdì Santo) fino a Pasqua, tutti nella Chiesa San Francesco d'Assisi e, se non indicato diversamente, alle ore 11:

Februar - Febbraio 2021

07	SONNTAG	07.02.2021	Gottesdienst Sexagesimae
	DOMENICA	11:00	Culto Sexagesimae Chiesa San Francesco d'Assisi
21	SONNTAG	21.02.2021	Gottesdienst Invocavit (mit Heiligem Abendmahl)
	DOMENICA	11:00	Culto Invocavit (con Santa Cena) Chiesa San Francesco d'Assisi

März - Marzo 2021

07	SONNTAG	07.03.2021	Gottesdienst Oculi
	DOMENICA	11:00	Culto Oculi Chiesa San Francesco d'Assisi
21	SONNTAG	21.03.2021	Gottesdienst Judica
	DOMENICA	11:00	Culto Judica Chiesa San Francesco d'Assisi

April - Aprile 2021

02	FREITAG	02.04.2021	Gottesdienst zum Karfreitag
	VENERDÌ	18:00	Culto Venerdì Santo Chiesa San Francesco d'Assisi
21	SONNTAG	04.04.2021	Gottesdienst zum Ostersonntag (mit Abendmahl)
	DOMENICA	11:00	Culto per la Domenica di Pasqua (con Santa Cena) Chiesa San Francesco d'Assisi



Wir gehen nun auf die Passionszeit zu. Nachdem es an Weihnachten und in der Zeit von Epiphania um die Ankunft eines Retters ging, der uns in einer ganz anderen Weise begegnet als Personen, die sich selbst in Politik und Geschichte als Retter präsentiert haben und präsentieren, geht es nun um dessen Wirksamkeit auf unserer Erde. Bereits nach wenigen Jahren endet sein öffentliches Auftreten in einem gewaltsamen Tod am Kreuz: scheinbar ein vollkommener Misserfolg. Vielleicht fühlen wir uns in diesem Jahr diesem scheinbaren Scheitern viel näher als in den vergangenen Jahren. Aber wir sollten dabei nicht vergessen, worauf das Leiden und Sterben von Jesus hinausgelaufen ist: seine Auferstehung. Eine gesegnete Zeit und herzliche Grüße

Pfarrer Heiner Bludau

Ci stiamo avvicinando al periodo della Passione (Quaresima). Mentre a Natale e nel periodo dell'Epifania si trattava di un Salvatore che si manifesta e ci incontra in modo completamente diversa dalle persone che nella politica e nella storia si sono autopresentate e continuano a presentarsi come salvatori, ora si tratta del suo effetto sulla nostra Terra. Già dopo pochi anni la sua apparizione pubblica termina con una morte violenta sulla croce: a prima vista un clamoroso insuccesso. Forse quest'anno ci sentiamo molto più vicini a questa apparente disfatta rispetto agli anni scorsi. Ma non dovremmo dimenticare quale sia stata la vera conclusione della sofferenza e della morte di Gesù: la sua Risurrezione. Augurandovi un periodo benedetto vi saluto cordialmente

Pastore Heiner Bludau



Perché questa fine?
Come può Dio essere così crudele?
Non c'era nessun'altra via?

Sprezzato da Re,
posa il Male sulla Croce
e morendo diventa un ponte verso la vita.

Questa sconfitta è la vittoria,
questa pena il Perdono
questa fine l'inizio.

Reinhard Ellsel, Ispirato dal versetto della settimana per la domenica delle Palme:
»Bisogna che il Figlio dell'uomo sia innalzato, affinché chiunque crede in lui abbia vita eterna«
Giovanni 3, 14, 15

Fonti delle immagini | Bildquellen: 1 Pfeffer 2 Lotz (2x) 3 Reinhard Ellsel
Traduzione italiana | Italianische Übersetzung: Sabine Wolters